



CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 25-76-9467

Chișinău

21 august 2024

Biroul Permanent al Parlamentului

În temeiul art. 14 alin. (4) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege privind ratificarea Acordului de contribuție dintre Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare al Republicii Moldova și Organizația pentru Alimentație și Agricultură a Națiunilor Unite pentru organizarea celei de-a 34-a sesiuni a Conferinței Regionale FAO pentru Europa la Roma, Italia, semnat prin schimb de note la 17 iulie 2024, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 572 din 21 august 2024.

Responsabil de prezentarea în Parlament a proiectului de lege este Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare.

Anexe:

- Hotărârea Guvernului privind aprobarea proiectului de lege (în limba română – 1 filă, în limba rusă – 1 filă);
- Proiectul de lege pentru ratificarea Acordului de finanțare (în limba română – 1 filă, în limba rusă – 1 filă);
- Copia textului Acordului de contribuție (în limba engleză – 2 file, în limba română – 2 file);
- Nota de argumentare – 4 file;
- Copiile avizelor ministerelor și altor autorități administrative centrale – 6 file;
- Tabelul de sinteză – 4 file.

Secretar general adjunct al Guvernului

Roman CAZAN

Ex.: Tăbîrșă Victoria
Tel.: 022-250-357
E-mail: victoria.tabirta@gov.md

Casa Guvernului,
MD-2012, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+ 373 22 250 104

E-mail:
cancelaria@gov.md

SECRETARIATUL PARLAMENTULUI REPUBLICII MOLDOVA		
D.D.P. Nr.	276	
"22"	08	2024
Ora		



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÂRE nr. 572

din 21 august 2024

Chișinău

Cu privire la aprobarea proiectului de lege privind ratificarea Acordului de contribuție dintre Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare al Republicii Moldova și Organizația pentru Alimentație și Agricultură a Națiunilor Unite pentru organizarea celei de-a 34-a sesiuni a Conferinței Regionale FAO pentru Europa la Roma, Italia, semnat prin schimb de note la 17 iulie 2024

În temeiul art. 14 alin. (4) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2000, nr. 24-26, art. 137), cu modificările ulterioare, Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege privind ratificarea Acordului de contribuție dintre Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare al Republicii Moldova și Organizația pentru Alimentație și Agricultură a Națiunilor Unite pentru organizarea celei de-a 34-a sesiuni a Conferinței Regionale FAO pentru Europa la Roma, Italia, semnat prin schimb de note la 17 iulie 2024.

Prim-ministru

DORIN RECEAN

Contrasemnează:

Viceprim-ministru,
ministrul agriculturii
și industriei alimentare

Vladimir BOLEA

Viceprim-ministru,
ministrul afacerilor externe

Mihail POPȘOI

Ministrul finanțelor

Victoria Belous



PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA**LEGE**

privind ratificarea Acordului de contribuție dintre Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare al Republicii Moldova și Organizația pentru Alimentație și Agricultură a Națiunilor Unite pentru organizarea celei de-a 34-a sesiuni a Conferinței Regionale FAO pentru Europa la Roma, Italia, semnat prin schimb de note la 17 iulie 2024

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art. 1. – Se ratifică Acordul de contribuție dintre Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare al Republicii Moldova și Organizația pentru Alimentație și Agricultură a Națiunilor Unite pentru organizarea celei de-a 34-a sesiuni a Conferinței Regionale FAO pentru Europa la Roma, Italia, semnat prin schimb de note la 17 iulie 2024.

Art. 2. – Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare al Republicii Moldova va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Acordului menționat.

Art. 3. – Ministerul Afacerilor Externe va notifica Organizației pentru Alimentație și Agricultură a Națiunilor Unite ratificarea Acordului nominalizat.

Art. 4. – Prezenta lege intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

NOTA DE ARGUMENTARE

la proiectului Hotărârii de Guvern cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru ratificarea Acordului de contribuție între Organizația pentru Alimentație și Agricultură a Națiunilor Unite (FAO) și Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare pentru organizarea celei de-a 34-a sesiuni a Conferinței Regionale FAO pentru Europa la Roma, Italia, semnat prin schimb de note la 17 iulie 2024

A. Descrierea tratatului

Acordul de contribuție între Organizația pentru Alimentație și Agricultură a Națiunilor Unite (FAO) și Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare pentru organizarea celei de-a 34-a sesiuni a Conferinței Regionale FAO pentru Europa la Roma, Italia, semnat prin schimb de note la 17 iulie 2024, reprezintă un tratat între Organizația pentru Alimentație și Agricultură a Națiunilor Unite (FAO) și Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare pentru organizarea cea de-a 34-a sesiune a Conferinței Regionale FAO pentru Europa la Roma, Italia, și nu implică participarea altor părți la acest Acord.

Acordul care se încadrează în categoria tratatelor interinstituționale a fost elaborat și semnat conform principiilor și normelor dreptului internațional, prevederilor legislației naționale ale părților, Legii nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, Hotărârii Guvernului nr. 442/2015 pentru aprobarea Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, fiind structurat în 8 articole și Termenii de referință.

Prezentul Acord nu amendează, și nici nu substituie vreun tratat existent, iar Acordul va rămâne în vigoare până la acceptarea de către Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare a Republicii Moldova a unui raport de finalizare narativ din partea FAO, care să descrie rezultatele și realizările efectuate cu contribuția oferită.

Modificările și completările în Acordul dat, vor fi perfectate într-un Acord adițional, care va fi parte integrantă a acestuia.

B. Analiza de impact

Informații generale:

La 02 februarie 1995 Parlamentul Republicii Moldova a adoptat Hotărârea nr. 360/1995 cu privire la aderarea Republicii Moldova la Organizația Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură (FAO). În acest sens, prevederile Constituției Organizației pentru Alimentație și Agricultură a ONU (F.A.O.)* din 30.10.45, sunt aplicabile față de Republica Moldova din 17 ianuarie 1996, în speță fiind relevante prevederile:

- Articolului III, paragraful 1 „Organizația va avea o conferință, în care fiecare stat membru va fi reprezentat de un delegat. Membrii asociați vor avea dreptul să participe la dezbaterile conferinței, dar nu vor putea deține posturi de conducere și nici nu vor avea drept de vot”;

- Articolului III, paragraful 6 „Conferința se va întruni o dată la doi ani în sesiune ordinară.

Ea se poate întruni în sesiune specială: a) dacă la oricare din sesiunile ordinare conferința decide, cu majoritatea voturilor exprimate, să se întrunească în anul următor; b) dacă Consiliul dă instrucțiuni în acest sens Directorului general, sau dacă cel puțin o treime din statele membre cer aceasta”;

- Articolului IV paragrafele 1 și 2 „ 1. Conferința va stabili programele, va aproba bugetul Organizației și va exercita celelalte puteri ce-i vor fi conferite de această Constituție. 2. Conferința va adopta reguli de procedură și regulamente financiare pentru Organizație”;

- Articolului VI paragraful 5 „Conferința, Consiliul sau Directorul general, sub autoritatea conferinței ori Consiliului, pot convoca conferințe generale, regionale, tehnice sau de alt fel, grupuri de lucru sau de consultări ale statelor membre și ale membrilor asociați, elaborând condițiile lor de activitate și modalitățile de raportare și pot lua măsuri pentru participare – așa cum vor stabili - la asemenea conferințe, grupuri de lucru sau de consultări, ale organelor naționale și internaționale interesate în domeniul nutriției, alimentației și agriculturii.

Astfel, conform regulamentului de proceduri al FAO și anume Manualul pentru Conferințele Regionale, în special Anexa 2 sunt stipulate cheltuielile ce vor fi asigurate de către Guvernul-gazdă (printre care cheltuielile legate de transportul delegaților, cazare, recepție, locațiunea echipamentelor, birotica etc.).

Urmare a demersului directorului general FAO, Qu Dongyu, nr. REU-DG/23/661 din 03.08.2023, s-a acceptat propunerea Guvernului Republicii Moldova de a fi gazda celei de-a 34-a sesiuni a Conferinței Regionale FAO (ERC) pentru Europa în perioada 14-17 mai 2024.

În acest sens, în perioada august 2023 – martie 2024 au avut loc o serie de negocieri și discuții dintre autoritățile Republicii Moldova și FAO în vederea găzduirii cea de-a treizeci și patra sesiune a Conferinței regionale FAO pentru Europa (ERC) în perioada 14-17 mai 2024 la Chișinău. ERC urma să reunească membri FAO din regiunea Europei și Asiei Centrale, precum și reprezentanți ai Programelor și agențiilor specializate ale ONU, cu participarea observatorilor din sectoarele interguvernamentale și neguvernamentale, din domeniul cercetării și din mediul academic, din sectorul privat și din societatea civilă.

Având în vedere războiul continuu de agresiune al Federației Ruse împotriva Ucrainei care a încălcat flagrant Carta ONU, a declanșat multiple crize și a subminat securitatea alimentară la nivel internațional, autoritățile Republicii Moldova au decis să nu admită participarea în persoană a reprezentanților oficiali ai Federației Ruse, și limitarea la nivelul ambasadei sau în format online.

Ținând cont de circumstanțele enumerate mai sus, prin scrisoarea Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare nr. 01/1-07/1092-1 din 08.04.2024, Republica Moldova a propus organizarea cea de-a 34-a sesiune a Conferinței Regionale FAO pentru Europa la Roma, Italia, sub egida Republicii Moldova, fapt acceptat de către FAO prin intermediul scrisorii nr. 10 din 18.04.2024 emise de către Reprezentanța FAO în Moldova
(<https://www.fao.org/events/detail/erc34/en>
<https://www.fao.org/about/meetings/regional-conferences/erc34/documents/en/>).

Având în vedere circumstanțele expuse mai sus, ținând cont de impactul și importanța evenimentului și angajamentul Republicii Moldova de a organiza cea de-a 34-a sesiune a Conferinței Regionale FAO pentru Europa la Roma, Italia, în termeni

restrânși, conform procedurilor regulatorii FAO, este necesară semnarea Acordului de contribuție între Organizația pentru Alimentație și Agricultură a Națiunilor Unite (FAO) și Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare pentru organizarea cea de-a 34-a sesiune a Conferinței Regionale FAO pentru Europa la Roma, Italia în sumă de 110 500 dolari americani.

Aspectul politic, cultural și social: Prevederile Acordului de Contribuție nu contravin politicii interne și externe promovate de Republica Moldova. Acordul de contribuție menționat va aduce efecte directe și indirecte pozitive asupra relațiilor bilaterale și multilaterale cu toate statele lumii și organizațiile internaționale prin creșterea credibilității în raport cu partenerii de dezvoltare și donatorii.

Aspectul economic și de mediu: Acordul nu conține prevederi care ar avea repercusiuni negative asupra economiei și mediului Republicii Moldova. Pe parcursul celei de-a 34-a reuniuni organizate sub egida Republicii Moldova la Roma, Italia, FAO va demonstra modul în care Cadrul Strategic FAO pentru 2022-2031 facilitează acțiunile de sprijinire a realizării Agendei 2030 pentru Dezvoltare Durabilă prin trecerea către sisteme agroalimentare mai eficiente, incluzive, rezistente și durabile pentru o producție mai bună, o nutriție mai bună, un mediu mai bun și o viață mai bună.

Aspectul normativ: Acordul de Contribuție menționat este compatibil cu prevederile Constituției Republicii Moldova, Carta ONU, alte tratate internaționale în vigoare, angajamente asumate de țara noastră pe plan internațional sau regional, precum cu legislația UE. Acesta a fost elaborat cu respectarea prevederilor Legii nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova.

Aspectul instituțional și organizatoric: În vederea realizării prevederilor prezentului Acord, nu este necesară înființarea structurilor noi.

Aspectul financiar: Acordul prevede acordarea unei contribuții din partea Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare a Republicii Moldova către FAO în sumă totală de 110 500 dolari americani pentru organizarea cea de-a 34-a sesiune a Conferinței Regionale FAO pentru Europa la Roma, Italia, în condițiile în care Guvernului Republicii Moldova a propus FAO de a fi gazda celei de-a 34-a sesiuni a Conferințe Regionale FAO (ERC) pentru Europa în perioada 14-17 mai 2024. Suma totală aferentă atribuită organizării cea de-a 34-a sesiune a Conferinței Regionale FAO pentru Europa, conform Legii nr. 418/2023 a bugetului de stat pentru anul 2024, constituie șase milioane de lei.

Aspectul temporar: Conform Art. 8 Prezentul Acord de contribuție se aplică cu titlu provizoriu de la data semnării de către ambele părți. Contribuția urmează a fi transferată până la data de 30 iunie 2024, iar Acordul va rămâne în vigoare până la acceptarea de către Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare a Republicii Moldova a unui raport de finalizare narativ din partea FAO, care să descrie rezultatele și realizările efectuate cu contribuția oferită.

C. Analiza oportunității ratificării:

Acordul de contribuție între Organizația pentru Alimentație și Agricultură a Națiunilor Unite (FAO) și Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare pentru organizarea cea de-a 34-a sesiune a Conferinței Regionale FAO pentru Europa la Roma, Italia, a fost semnat prin schimb de note la 17 iulie 2024.

Acordul a fost semnat în două (2) exemplare originale în limba română și engleză, toate textele fiind egal autentice.

În cazul apariției unor divergențe la interpretarea prezentului Acord, textul în limba engleză va fi de referință.

Acordul poate fi modificat și completat prin consimțământul scris al Părților, prin intermediul protocoalelor relevante care vor deveni părți integrante ale prezentului Acord.

Ratificarea Acordului corespunde intereselor Guvernului Republicii Moldova.

În concluzie, considerăm oportun și relevantă ratificarea Acordului de contribuție între Organizația pentru Alimentație și Agricultură a Națiunilor Unite (FAO) și Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare pentru organizarea cea de-a 34-a sesiune a Conferinței Regionale FAO pentru Europa la Roma, Italia, semnat prin schimb de note la 17 iulie 2024.

**Viceprim-ministru,
ministrul agriculturii
și industriei alimentare**



Vladimir BOLEA